

ГБУ ДО Белгородский областной центр детского юношеского технического творчества

ТАЙНЫ КИТАЙСКИХ ИЕРОГЛИФОВ

Чуев Кирилл

Научный руководитель:

Гащенко Н.П., педагог дополнительного образования

Белгород 2021

Содержание

Введение.....	3
Глава I. Общие сведения о китайском языке	
1.1 История развития китайского иероглифа.....	5
1.2. Основные особенности китайской иероглифической письменности...	7
Глава II. Практическая часть	
2.1. Способы запоминания простых иероглифов.....	9
2.2. Анализ полученных результатов.....	12
Заключение.....	14
Список используемой литературы.....	15

Введение

В настоящее время в связи с укреплением связей с Востоком все больше людей видят практическую значимость изучения китайского языка. Многие даже называют его языком будущего. Однако китайский язык, являясь одним из самых сложных языков мира, сильно отличается от языков, которые в своей письменности основываются на алфавите. Произношение слова в китайском языке не сопоставляется с написанием иероглифа, что затрудняет его изучение, такое явление заставляет задуматься о том, каким способом запоминать иероглифы, которые необходимы для прочтения текстов и вывесок.

Я изучаю этот язык первый год и считаю, что особый интерес представляет китайская письменность, которая отличается от письменности европейских языков.

Главное отличие состоит в том, что китайцы для написания используют иероглифы - особые символы, которые несут в себе определенное значение. Китайский иероглиф — это одна из самых интересных, загадочных и удивительных форм письменности в мире. Впервые столкнувшись с иероглифами еще до изучения китайского языка, у меня возник вопрос: «Есть ли у этого необычного символа смысл?». Это и подтолкнуло меня разобраться в том, имеет ли китайский иероглиф значение и как возможно его понимать.

Актуальность нашего исследования заключается в том, что желающих выучить китайский язык становится все больше и больше, но многие теряют интерес в изучении китайского языка, встречая трудности в запоминании множества иероглифов, поэтому **целью** нашего проекта стало выявить и раскрыть самые интересные, действенные и эффективные способы запоминания иероглифов китайского языка.

Перед собой мы поставили следующие **задачи**:

- Ознакомиться с историей китайской письменности
- Проанализировать основные способы изучения иероглифов
- Разработать собственные ассоциативные картинки для лучшего запоминания иероглифов
- Проверить смогут ли мои одноклассники запомнить некоторые иероглифы с помощью моих ассоциативных картинок

Гипотеза – предположим, что китайские иероглифы очень сложны в изучении, но возможно существуют секреты их запоминания.

Объектом исследования является китайская иероглифика.

Предметом исследования выступают способы запоминания китайских иероглифов.

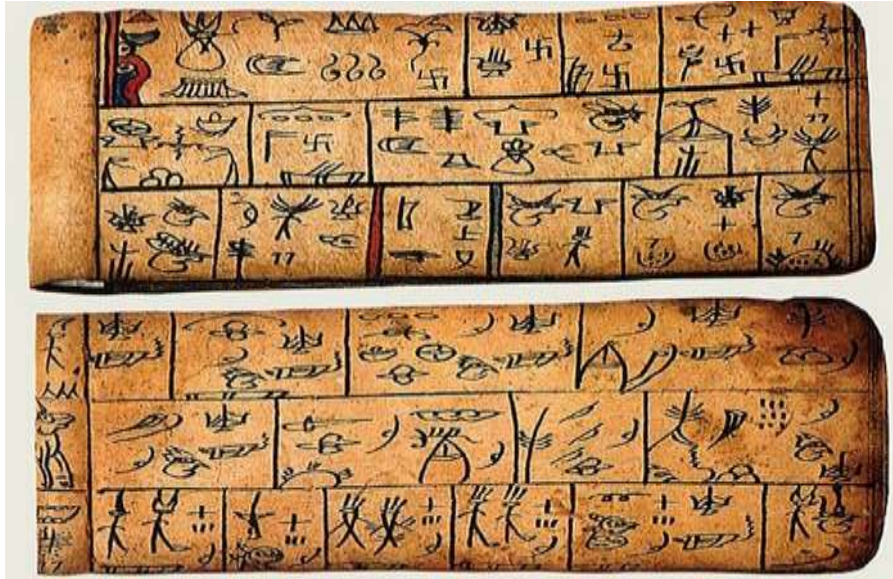
Практическая значимость нашего исследования заключается в том, что данные этой работы могут использоваться школьниками, проявляющими интерес к изучению китайского языка, а также теми, кто заинтересован в том, как быстро выучить иероглифы самыми эффективными и действенными способами.

Методы исследования, поиск необходимой литературы, анализ теоретического материала, опрос учащихся начальных классов Центра образования № 15 «Луч».

Глава 1 . Общие сведения о китайском языке.

1.1. История развития иероглифа.

Китайская письменность очень древняя и уникальная благодаря иероглифам. Самые первые иероглифы китайцы *выковыривали* на панцирях черепах или костях убитых животных. Позже иероглифы можно было встретить на бронзовой стальной посуде или оружии, а также в древних книгах [1]. Ранние китайские надписи похожи скорее на рисунки, нежели на современные иероглифы. (Рис.1)



(Рис.1)

На рисунке 2 вы можете видеть как изменялись иероглифы в различные эпохи правления.

		Балото	Огонь	Гром	Ветер	Вода	Гора	Земля	Небо
古文 Гу-вэнь	до 800г. до н.э.								
古文 Гу-вэнь	до 800г. до н.э.								
Чжюу-вэнь 編文 да-чжуань 大篆	周朝 800-220гг. до н.э.								
小篆 Сяо-чжуань	秦朝 до 209г. до н.э.								
Ли-шю 隶書	始皇帝 до 200г. до н.э.								
草書 Цао-шю	漢朝 200г. до н.э. 200г. н.э.								
八分書 Ба-фэнь-шю	ок. 100г. н.э.								
楷書 Кай-шю	ок 400г. н.э.								
Син-шю 行書	Упроще- ние кай-шю								

Рис. 2. Эволюция форм китайского письма [14, с. 425].

(Рис.2)

Кроме того, сами иероглифы насчитывали от одной до нескольких десятков черт! Например, на слайде представлено написание иероглифа "один". (Рис.3)



(Рис.3)

А рядом вот пример веселее: иероглиф, обозначающий традиционное китайское блюдо из лапши, содержит более 50 черт [2]. А сколько черт можете насчитать вы? (Рис.4)



(Рис.4)

На новогодних каникулах, я побывал в городе Санкт-Петербурге, и там я посетил знаменитый Музей антропологии и этнографии им. Петра I Кунсткамера. И находясь там,

я посетил зал посвященный Китаю. Там я также нашел экспозицию посвященную китайской письменности. (Рис.6)



(Рис.6)

1.2. Основные особенности китайской иероглифической письменности.

Общее число китайских иероглифов превышает 80 тысяч, но практически используется 4-7 тыс. иероглифов. Каждый китайский иероглиф может обозначать как отдельный слог, так и полноценное слово. Многие слова получаются из одного или двух слогов [4].

Вглядитесь в иероглифы внимательнее: **如何写象形文字.**

Каждый иероглиф состоит из отдельных черточек, которые называются *чертами*. Количество черт в иероглифах может быть от одной до 20-30 штук. Как мы уже говорили, иероглиф 一 - yī - один состоит из одной горизонтальной черты [3].

Каждая черта пишется в определенном направлении - сверху вниз или (и) слева направо.

Всего есть несколько основных черт. (Рис.7)

- 1) 一 горизонталь (一)
- 2) 丨 вертикаль (丨)
- 3) 丿 откидная влево (才)
- 4) ㇏ откидная вправо (木)
- 5) 丶 точка (朮)

(рис.7)

В китайском языке существует такое понятие как графемы -*ключи* - это графемы, которые связаны со значением иероглифа. Графема - это своеобразный мини-иероглиф.

Пример - 妈 = 女 + 马. (частица Ма) [4].

Итак, иероглиф состоит из графем и отдельных черт.

Для традиционных иероглифов обычно приводится таблица из 214 ключей [5].

(Рис.8)

Таблица иероглифических ключей

一	丨	丶	ノ	乙	丁	二	亠	人	儿	矢	石	冫	内	禾	穴	立	竹	米	糸
八	八	冂	冂	乙	凡	口	刀	力	勹	缶	罒	羊	羽	老	而	耒	耳	聿	肉
匕	匚	匚	十	卜	尸	厂	厶	又	口	臣	自	至	白	舌	舛	舟	艮	色	艸
口	土	士	夕	夕	夕	大	女	子	宀	虎	虫	血	行	衣	西	見	角	言	谷
寸	小	尢	尸	艸	山	巛	工	己	巾	豆	豕	彡	月	赤	走	足	身	車	辛
干	么	广	天	井	弋	弓	王	多	才	辰	足	邑	酉	采	里	金	長	門	阜
心	戈	尸	手	支	支	文	斗	斤	方	隶	佳	雨	青	非	面	革	韋	韭	音
无	日	日	月	木	欠	止	牙	爿	母	頁	風	飛	食	首	香	馬	骨	高	彰
比	毛	氏	气	水	火	爪	父	爻	身	門	屯	鬲	鬼	魚	鳥	酋	鹿	麥	麻
片	牙	牛	犬	玄	玉	瓜	瓦	廿	生	黃	黍	黑	黽	龜	鼎	鼓	鼠	鼻	齊
用	田	足	彡	火	白	皮	血	目	牙										
										齒 龍 龜 命									

(Рис.8)

Глава II . Практическая часть

2.1. Способы запоминания простых иероглифов

Для подтверждения своей гипотезы, я провёл в классе тестирование. Подготовил задание, в котором были простые иероглифы из таблицы ключей и их значение, но распределил значение в случайном порядке. Задача заключалась в том, чтобы ребята по изображению иероглифа догадались, что он обозначает и соединили значение иероглифа и его изображение. (Рис.9)

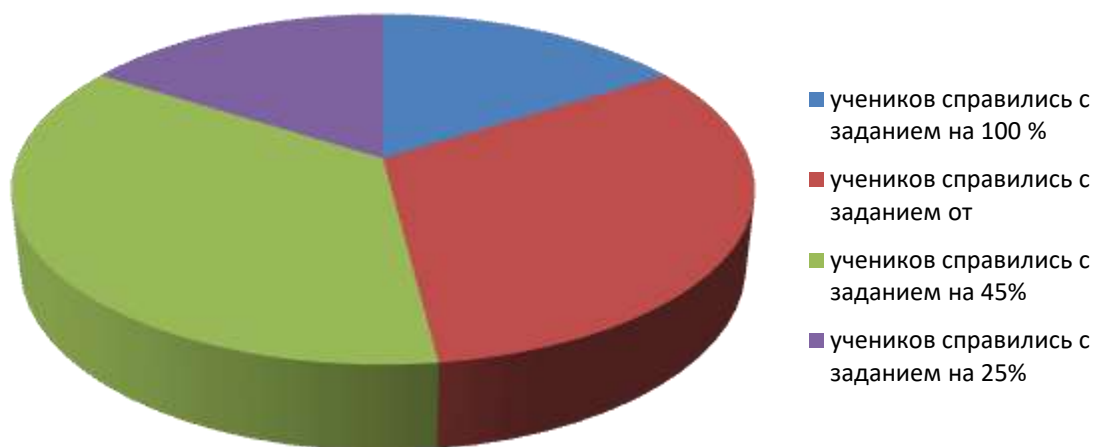


(рис.9)

Результаты тестирования:

- 1) 16% учеников справились с заданием на 100 % (3 человека);
- 2) 32% учеников справились с заданием от 75%-85% (6 человек);
- 3) 36% учеников справились с заданием на 45% (7 человек);
- 4) 16% учеников справились с заданием на 25% (3 человека).

Анализ результатов тестирования до использования ассоциативных картинок



Простые иероглифы несложно запомнить, а некоторые даже отгадать. Самые простые иероглифы в китайском языке означают цифры «один» 一, «два» 二, три» 三.

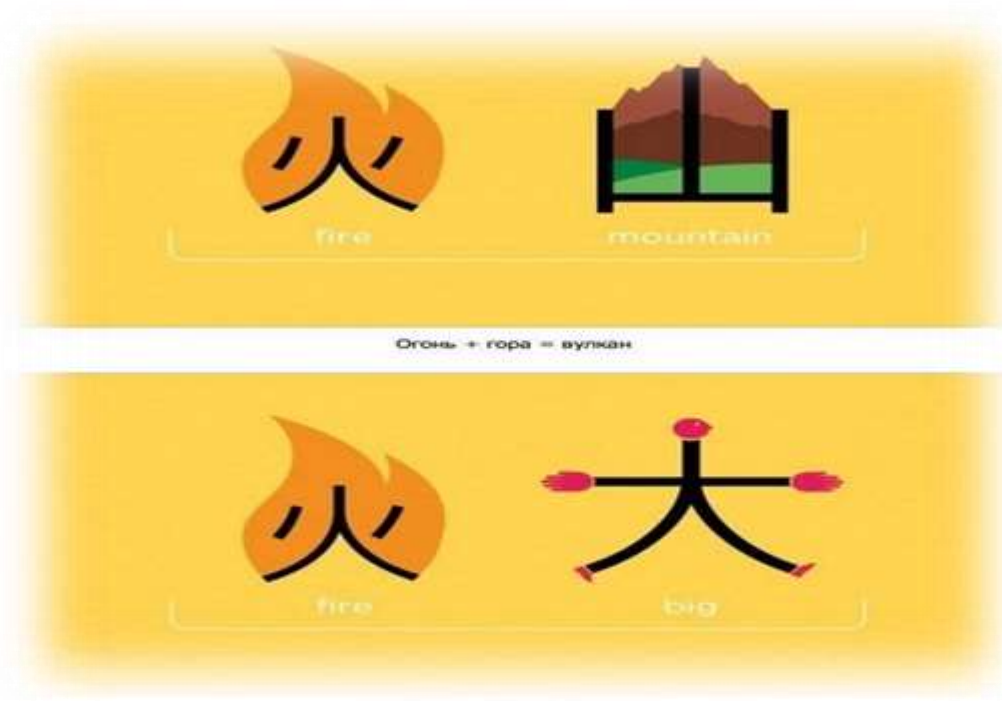
Не так давно одна китайская художница придумала весёлый метод для изучения китайского языка. Эта методика включает в себя рисунки (постеры), которые раскрывают тайну иероглифов и благодаря этому изучение иероглифов становится доступно в новой форме. (Рис.10-12).



(Рис.10)

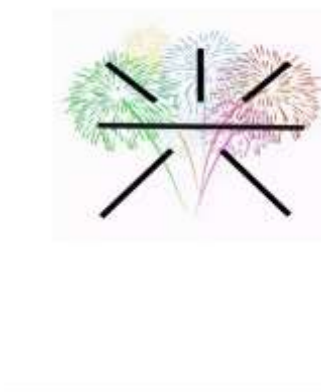


(Рис.11)



(Рис.12)

Изучая значение иероглифов, я также использую ассоциативные картинки, которые придумал сам.



高兴 -радостный

Так же я хотел бы поделиться с вами некоторыми секретами запоминания иероглифов. Рассказать, как я их запоминаю. Как мы уже говорили, главное понять принцип запоминания иероглифа. Существует «принцип» картинки. Согласно ему, иероглиф максимально похож на тот предмет, который изображает.

Вот например иероглиф 人 rén – человек.

Представьте, что над иероглифом нарисована голова, а к ногам добавлены ступни. Вот и получился человек.

Следующий иероглиф 山 shān- означает гора. Своей формой он напоминает три вершины.

А вот еще один интересный иероглиф. 火 hǔo – огонь. Возможно вы подумали ,что это иероглиф- человек, который машет руками, но нет, это иероглиф – огонь. Помните, как выглядит костер из небольших бревнышек с языками пламени, взгляните в иероглиф – один в один.

А если соединить иероглиф 山 и 火 то вместе получится иероглиф –«**вулкан**».

Иероглиф **大 da** – большой, выглядит как человек с широко расставленными руками и ногами. В древности это был иероглиф большого и сильного человека. А если рядом с иероглифом **大**написать **人** то получится иероглиф «**взрослый**» **大人**. Буквально большой человек. Так этот иероглиф может означать сильный, огромный, великан [5].

Примеров можно привести очень много. Каждый иероглиф по своему можно запомнить , ассоциируя с различными картинками.

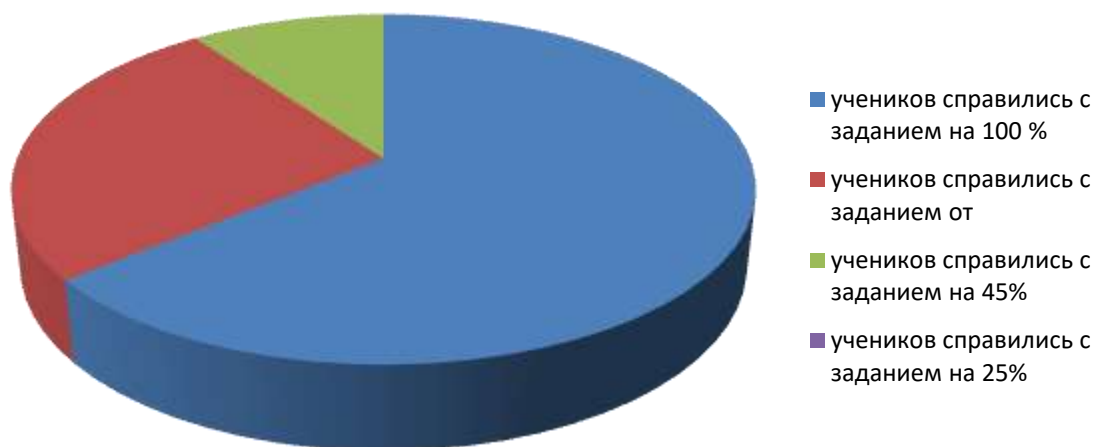
2.2. Анализ полученных результатов

После изучения иероглифов по моим ассоциативным картинкам мы провели повторное тестирование.

Результаты тестирования получились следующие:

- 1) 64% учеников справились с заданием на 100 % (12 человек);
- 2) 26% учеников справились с заданием от 75%-85% (5 человек);
- 3) 10% учеников справились с заданием на 45% (2 человека);
- 4) 0% учеников справились с заданием на 25% (0 человек).

Анализ результатов тестирования после использования ассоциативных картинок



Из результатов проведенного исследования, в том числе тестирования одноклассников видно, что понимать значение простых, а иногда и сложных иероглифов китайского письменного языка, используя таблицу иероглифических ключей и собственное логическое мышление, возможно без умения говорить на китайском языке.

Заключение

В процессе написания своей работы я познакомился с историей китайской письменности, научился определять значение китайских иероглифов при помощи таблицы ключей. Также в процессе исследования **гипотеза** была подтверждена, я доказал, что возможно понимать значение некоторых иероглифов, совсем не зная китайского языка только с помощью собственных ассоциаций. Придумал собственные ассоциативные картинки для лучшего запоминания иероглифов. Своим исследованием я хотел рассказать, что учить китайский язык очень интересно и увлекательно. Возможно, после знакомства с моей работой кто-нибудь проявит интерес к китайскому языку, захочет погрузиться в эту загадочную культуру. Я, в свою очередь, буду продолжать знакомство с удивительным миром китайского языка и рассказывать о своих познаниях в дальнейших исследованиях.

Список литературы

1. Кравцова М.Е., История культуры Китая. СПб.; Изд.: Лань; Год: 1999; Андрей Ланьков. Прошлое, настоящее и будущее иероглифической письменности. Интеллектуальный форум, №13, 2003.
2. О китайской письменности по - китайски. Zj.cangcn.com 4 января 2008.
3. Общие знания по культуре Китая, изд. Sinolingua, 2006 г.
4. Ван Най. Итория китайский иероглифов. Москва; Изд.: Шанс 2018г.
5. Интернет: www.china.worlds.ru